

[Texte]

Le problème que je vous soumetts aujourd'hui est très sérieux, monsieur le ministre. J'ai reçu 119 demandes chez nous, dans Hochelaga—Maisonnette. L'an passé, j'en avais reçu 60. On m'a assez coupé dans Hochelaga—Maisonnette que je n'ai signé aucune recommandation dans le cadre du Programme Défi; aucune. Je ne m'attendais pas à ce qu'on vous rencontre aussi tôt. Ce serait une grande déception pour tous mes organismes qui ont fait une demande. Je sais que 119, il n'en est pas question, mais on devrait avoir le même nombre que l'an passé dans Hochelaga—Maisonnette. Je vous en parle parce que c'est très, très sérieux.

**M. Danis:** Monsieur Koury, je vous remercie de votre intervention. L'augmentation du nombre de demandes dans le cadre de Défi peut être le résultat de plusieurs facteurs. Peut-être est-ce attribuable à l'excellent travail que vous avez fait pour publiciser le programme, monsieur Koury.

Je ne suis pas en mesure de vous dire immédiatement le montant qui sera alloué à votre comté cette année. J'ai le montant de l'an dernier; il était de 455,000\$. J'ai énuméré tout à l'heure aux membres du Comité les différents facteurs que nous prenons en considération pour distribuer ou partager les montants dans les comtés.

• 1235

Si vous subissez une coupure plus importante que la moyenne, cela peut vouloir dire que la situation économique de votre comté s'est améliorée depuis l'an dernier. Cependant, je connais très bien votre comté, et cela me surprendrait. Je ferai plaisir à M. Allmand en disant que l'est de Montréal est une région où il y a des difficultés actuellement. M. Allmand nous le rappelle tous les jours à la Chambre des communes lorsqu'il le peut.

Je vais étudier la situation particulière de votre comté, monsieur Koury.

**M. Koury:** Merci beaucoup.

**Mr. Allmand:** I wanted to ask some questions with respect to the closing of Canada Employment Centres on university and college campuses. It seems that while these closures are taking place they do not seem to be based on a national policy.

For example, as of this month the federal government will withdraw its support from the Employment Centre at Algonquin College here in Ottawa. It is rumoured that federal involvement with the Employment Centre at the University of Ottawa will stop within a year. At the present time the government's commitment to the CEC at Mohawk College in Hamilton is being cut back. I understand—and I have checked on this—that there is no provision being made for the new French-language college in Ottawa, *la Cité collégiale*.

When I checked with people in the department, they told me that these cuts were being left to local area managers. As a result, there seems to be no consistency in the application of a policy. In some places the government is maintaining the

[Traduction]

The issue I want to raise with you today is a very serious one, Minister. I have received 119 requests from members of my Hochelaga—Maisonnette constituency. Last year, I received only 60. We had a lot of cuts in Hochelaga—Maisonnette and I have signed no recommendation for the Challenge Program; none. I was not expecting to meet with you so soon. This would be a great disappointment for the various entities that have sent in a request. I know that there were 119 and I know that that is impossible, but I still think that in Hochelaga—Maisonnette we should have the same number as we had last year. I am raising this issue with you because I think there is a problem there.

**Mr. Danis:** Mr. Koury, I thank you for bringing this up. This increase in the number of requests with regard to the Challenge Program can be due to a number of factors. Perhaps it might be due to the efforts you have made in order to make that program better known.

I am not in a position to tell you, right now, how much your riding will receive this year. I have last year's figure; \$455,000. A little earlier on, I described to the members of the committee the various factors which we have to take into account when distributing available funds among the various ridings.

If the funds allocated to your riding are more sharply reduced than in other ridings, it might mean that the economic situation there has improved since last year. I am well acquainted with your riding, however, and I would be surprised if that were the case. Mr. Allmand will be pleased to hear me say that Montreal's east end is going through a difficult period. Mr. Allmand tells us as much every chance he gets in the House of Commons.

Mr. Koury, I intend to review the situation in your riding with particular attention.

**Mr. Koury:** Thank you very much.

**M. Allmand:** Mes questions portent sur la fermeture des centres d'emplois du Canada dans les universités et les collèges. Les centres ont effectivement été fermés mais je ne vois pas que cela réponde à une politique nationale à cet égard.

Je constate, par exemple, que le gouvernement fédéral va éliminer sa subvention au centre d'emploi du Collège Algonquin ici à Ottawa. On prétend que le gouvernement fédéral cessera d'appuyer le centre d'emploi de l'université d'Ottawa au cours de l'année qui vient. Le gouvernement est en train de réduire son aide au CEC du Collège Mohawk de Hamilton. Je me suis penché sur la question et j'ai la forte impression qu'on ne songe pas non plus à établir un centre au nouveau collège francophone d'Ottawa, *la Cité collégiale*.

Lorsque j'ai pris contact avec les gens du ministère, on m'a répondu que ces coupures budgétaires dépendaient des gestionnaires locaux. Il ne semble donc pas qu'on ait formulé à cet égard une politique générale qui serait uniformément